### Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables

Chapitres des lois révisées (1985), y compris les modifications et certaines autres lois d'intérêt public et leurs modifications

Mis à jour jusqu'au 2011, ch. 26 et Gazette du Canada, Partie II, Vol. 146, No 3 (2012-01-29)

### G

# Garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles (matériels d'équipement aéronautiques), Loi sur les — 2005, ch. 3

(International Interests in Mobile Equipment (aircraft equipment) Act)

#### Le ministre des Transports

EEV, 2005, ch. 3, art. 11 à 18 en vigueur 28.09.2005 voir TR/2005-89; art. 10 en vigueur 14.04.2008 voir TR/2008-36; art. 1 à 9 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 19 – Non en vigueur

# Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-10

(Royal Canadian Mounted Police Act)

## Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)

```
art. 2, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 1; 2005, ch. 10, al. 34(1)s)
art. 5, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 2
art. 6, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 3; par. 24(2)(A)
art. 7, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.),
   art. 45, ann. III, par. 11(1) à (3) (F)
art. 8, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.),
   art. 45, ann. III, nº 11(4) (F)
art. 9, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 4
art. 9.1, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 4
art. 10, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 5
art. 12, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 6
art. 12.1, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 7
art. 14, L.R., ch. 27 (1er suppl.), art. 203; L.R., ch. 8
   (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8
art. 16, abrogé, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 9
art. 17, abrogé, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10
art. 19, abrogé, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11
art. 21, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 12
art. 22, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 13
art. 23, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 14
art. 24, L.R., ch. 8 (2e suppl.), par. 24(2)(A); 1993, ch. 28,
   art. 78, ann. III, art. 130; 2002, ch. 7, art. 235(A)
art. 24.1, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 15
partie II:
art. 25, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16; 2003, ch. 22,
  art. 216(A)
art. 26, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 27, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 28, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
```

```
art. 29, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 30, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
partie III: L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 31, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16; 1994, ch. 26,
  art. 63(F)
art. 32, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 65;
  2002, ch. 8, al. 182(1)z.9)
art. 33, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 34, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 35, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 36, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16; 1994, ch. 26,
partie IV: L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 37, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 38, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 39, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 40, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 41, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 42, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 66;
  2002, ch. 8, al. 182(1)z.9)
art. 43, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 44, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.1, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.11, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.12, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.13, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.14, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.15, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.16, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16; 1990, ch. 8,
  art. 67; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.9)
art. 45.17, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
partie V: L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.18, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.19, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16; 1993,
  ch. 34, art. 111(F)
art. 45.2, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.21, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.22, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.23, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.24, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.25, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.26, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16; 1990, ch. 8,
  art. 68; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.9)
art. 45.27, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.28, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
partie VI: L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.29, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16; 2003,
  ch. 22, art. 217(A)
art. 45.3, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.31, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
```

#### Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-10 (suite)

art. 45.32, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16

```
art. 45.33, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.34, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
partie VII: L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16
art. 45.35, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16; 1996,
  ch. 15, art. 22
art. 45.36, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.37, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.38, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.39, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.4, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16
art. 45.41, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.42, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.43, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.44, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16
art. 45.45, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 16; 1996,
  ch. 15, art. 23
art. 45.46, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16
art. 45.47, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16
partie III devient la partie VIII, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.),
  art. 17
art. 46, L.R., ch. 8 (2e suppl.) art. 18
art. 47, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 18
art. 47.1, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 18
art. 47.2, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 18
art. 47.3, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 18
art. 47.4, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 18
art. 47.5, ajouté, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 18
art. 48, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 19; par. 24(2)(A)
art. 49, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 20
art. 50, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 21
art. 53, abrogé, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22
annexe ajoutée, L.R., ch. 8 (2e suppl.), art. 23
dispositions générales, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24-25
EEV, L.R., ch. 27 (1er suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85
  voir TR/85-211
EEV, L.R., ch. 8 (2e suppl.), partie II et VI en vigueur
  18.12.86 voir TR/87-23; loi en vigueur 30.06.88, à
  l'exception de la partie VII voir TR/88-103; partie VII en
  vigueur 30.09.88 voir TR/88-214
EEV, L.R., ch. 1 (4e suppl.) en vigueur 04.02.88
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 130 en vigueur
  01.04.99 voir art. 79
EEV, 1993, ch. 34, art. 111(F) en vigueur à la sanction
  23.06.93
EEV, 1994, ch. 26, art. 63(F) et 64(F) en vigueur à la
  sanction 23.06.94
EEV, 1996, ch. 15, art. 22 et 23 en vigueur à la sanction
EEV, 2002, ch. 7, art. 235 en vigueur 01.04.2003 voir
  TR/2003-48
```

EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir

EEV, 2003, ch. 22, art. 216 et 217 en vigueur 01.04.2005

TR/2003-109

voir TR/2005-24

EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 voir TR/2005-29

# Généalogie des animaux, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 8 (4° suppl.)

(Animal Pedigree Act)

#### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

```
art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)c)
art. 7, 2001, ch. 27, art. 204
art. 9, 1994, ch. 38, al. 26(1)b)
art. 12, 2001, ch. 4, art. 56
art. 13, 2004, ch. 25, art. 2
art. 23, 1994, ch. 38, al. 26(1)b)
art. 25, 1994, ch. 38, al. 26(1)b)
art. 38, 2001, ch. 4, art. 57
art. 39, 2004, ch. 25, art. 3
art. 40, 2001, ch. 27, art. 205
art. 43, 2004, ch. 25, art. 4
art. 61, 1994, ch. 38, art. 13
dispositions générales, 1994, ch. 38, par. 25(2), 26(2)
dispositions transitoires, L.R., ch. 8 (4e suppl.), art. 75
EEV, L.R., ch. 8 (4e suppl.) en vigueur 01.07.88 voir
  TR/88-124
EEV, 1994, ch. 38, art. 13, 25 et 26 en vigueur 12.01.95 voir
  TR/95-9
EEV, 2001, ch. 4, art. 56 et 57 en vigueur 01.06.2001 voir
  TR/2001-71
EEV, 2001, ch. 27, art. 204 et 205 en vigueur 28.06.2002
  voir TR/2002-97
EEV, 2004, ch. 25, art. 2 à 4 en vigueur à la sanction
  15.12.2004
```

#### Genève, Loi sur les conventions de — L.R. (1985), ch. G-3

(Geneva Conventions Act)

### Le ministre des Affaires étrangères

vigueur 31.01.2008 voir TR/2008-18

```
art. 2, 1990, ch. 14, art. 1; 2007, ch. 26, art. 1
art. 3, 1990, ch. 14, art. 2; 2007, ch. 26, art. 2
art. 4, 1990, ch. 14, art. 3; 2008, ch. 29, art. 30
art. 6, 1995, ch. 5, al. 25(1)o)
art. 7, 1990, ch. 14, art. 4
art. 9, 1990, ch. 14, art. 5; 1995, ch. 5, al. 25(1)o)
annexe V, ajoutée, 1990, ch. 14, art. 6
annexe VII, ajoutée, 2007, ch. 26, art. 3
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)
EEV, 1990, ch. 14 loi en vigueur 12.06.90
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65
EEV, 2007, ch. 26 (sanction: 22.06.2007), art. 1 à 3 en
```

#### Genève, Loi sur les conventions de — L.R. (1985), ch. G-3 (suite)

EEV, 2008, ch. 29 (sanction: 18.06.2008), art. 30 en vigueur 18.07.2008 *voir* art. 32

# Gestion des finances publiques, Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-11

(Financial Administration Act)

#### Le ministre des Finances

- **art. 2,** L.R., ch. 1 (4° suppl.), art. 25; 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 1(F); 1992, ch. 1, art. 69 et art. 143, ann. VI, art. 11(A); 1995, ch. 17, art. 57; 1999, ch. 31, art. 98(F); 2003, ch. 22, al. 224z.37)(A); 2004, ch. 7, art. 8; 2006, ch. 9, art. 7
- **art. 3,** 1991, ch. 24, art. 1; 1992, ch. 1, art. 70; 1999, ch. 31, art. 99; 2003, ch. 22, art. 3 et al. 224*z*.37)(A); 2006, ch. 9, art. 257
- art. 4, 1999, ch. 31, art. 100(F)
- **art. 6**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 2(F); 2003, ch. 22, art. 5; 2005, ch. 15, art. 4; 2010, ch. 12, art. 1675
- **art.** 7, 1991, ch. 24, art. 2 et 49, ann. I, art. 1(A); 1998, ch. 14, art. 103(F); 2003, ch. 22, art. 6 et al. 224z.37)(A); 2006, ch. 9, art. 258
- **art. 7.1,** ajouté, 1996, ch. 18, art. 3; 2003, ch. 22, art. 7(A); 2005, ch. 30, art. 132 et 134
- art. 7.2, ajouté, 2005, ch. 30, art. 132
- art. 7.3, ajouté, 2005, ch. 30, art. 132
- **art. 7.4,** ajouté, 2005, ch. 30, art. 132; 2009, ch. 23, art. 327 **art. 9,** 1991, ch. 24, art. 3
- **art. 10,** 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 3(F); 1996, ch. 18, art. 4; 2003, ch. 22, al. 224z.37)(A)
- **art. 11,** L.R., ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22; 1991, ch 24, art. 50, ann. II, art. 4(F); 1992, ch. 54, art. 81; 1995, ch. 44, art. 51; 1996, ch. 18, art. 5; 1999, ch. 31, art. 101(F); 2003, ch. 22, art. 8 et 264
- art. 11.1, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8
- art. 11.2, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8
- **art. 12,** 1995, ch. 17, art. 7; 1996, ch. 18, art. 6; 2003, ch. 22, art. 8
- art. 12.1, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8
- art. 12.2, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8
- art. 12.3, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8
- art. 12.4, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8 et 239
- art. 13, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 5(F); 2003, ch. 22, art. 9
- art. 15.1, ajouté, 2008, ch. 28, art. 153
- Partie I.1 (art. 16.1 à 16.5), ajoutée, 2006, ch. 9, art. 259
- art. 16.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 259
- art. 16.2, ajouté, 2006, ch. 9, art. 259
- art. 16.21, ajouté, 2006, ch. 9, art. 259
- art. 16.3, ajouté, 2006, ch. 9, art. 259
- art. 16.4, ajouté, 2006, ch. 9, art. 259
- art. 16.5, ajouté, 2006, ch. 9, art. 259
- art. 17, 1991, ch. 24, art. 4
- art. 17.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 5
- **art. 18,** 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 6(F); 1995, ch. 17, art. 58; abrogé, 1999, ch. 26, art. 20

- art. 19, 1991, ch. 24, art. 6
- art. 19.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 6
- art. 19.2, ajouté, 1991, ch. 24, art. 6
- art. 19.3, ajouté, 1991, ch. 24, art. 6
- **art. 23**, 1991, ch. 24, art. 7 et 50, ann. II, art. 7(F); 1999, ch. 31, art. 102(F)
- art. 24, 1991, ch. 24, art. 8
- **art. 24.1,** ajouté, 1991, ch. 24, art. 9; 1999, ch. 31, art. 103(F)
- art. 24.2, ajouté, 1991, ch. 24, art. 9
- **art. 25**, 1991, ch. 24, art. 10 et 50, ann. II, art. 8(F); 1999, ch. 31, art. 104(F)
- art. 27, 1991, ch. 24, art. 11
- art. 28, 1999, ch. 31, art. 105(F); 2003, ch. 22, al. 224z.37)
  (A)
- art. 29.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 12
- art. 29.2, ajouté, 2011, ch. 15, art. 34
- art. 30, 1997, ch. 5, art. 1; 2003, ch. 22, al. 224z.37)(A)
- **art. 31,** 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 9(F); 1999, ch. 31, art. 106(F)
- art. 31.1, ajouté, 2011, ch. 15, art. 35
- art. 32, 1999, ch. 31, art. 107(F)
- art. 34, 1991, ch. 24, art. 13; 2003, ch. 22, al. 224z.37)(A)
- art. 35, 1991, ch. 24, art. 14; 1999, ch. 31, art. 108(F)
- art. 36, 1991, ch. 24, art. 14; 1999, ch. 31, art. 109(F)
- art. 37, 1991, ch. 24, art. 15; 1996, ch. 18, art. 7
- art. 37.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 15
- art. 39, 1991, ch. 24, art. 16
- Part III.1, ajoutée, 2006, ch. 9, art. 308
- art. 40, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 10(F); 2006, ch. 9, art. 309
- art. 40.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 310
- **art. 41,** 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 11(F); 1999, ch. 17, art. 160; 2005, ch. 38, al. 138*k*); 2006, ch. 9, art. 311(F)
- art. 42, abrogé, 1991, ch. 24, art. 17; ajouté, 2006, ch. 9, art. 312 et 313
- art. 42.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 260
- Partie IV:
- art. 43, 1999, ch. 26, art. 21(A); 2001, ch. 11, art. 4
- art. 43.1, ajouté, 2007, ch. 29, art. 85
- art. 44, 1999, ch. 26, art. 22
- art. 45, 1999, ch. 26, art. 22
- art. 45.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 18, 1999, ch. 26, art. 22
- art. 46, 1999, ch. 26, art. 22
- **art. 46.1**, ajouté, 1999, ch. 26, art. 22; abrogé, 2007, ch. 29, art. 86
- art. 47, abrogé, 2007, ch. 29, art. 86
- **art. 48,** 1991, ch. 24, art. 19 et 50, ann. II, art. 12(F); 1999, ch. 31, art. 110(F)
- art. 49, 1999, ch. 26, art. 23; 2007, ch. 29, art. 87
- art. 50, 1995, ch. 17, art. 59
- art. 51, 1999, ch. 26, art. 23.1
- art. 54, 2007, ch. 29, art. 88
- art. 55, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 13(F); 1999, ch. 26, art. 23.2
- art. 56, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 14(F)
- art. 60, 1995, ch. 17, art. 60; 2001, ch. 11, art. 5
- art. 60.1, ajouté, 1999, ch. 26, art. 24

#### Gestion des finances publiques, Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-11 (suite)

```
art. 60.2, ajouté, 2009, ch. 2, art. 232
art. 61, 1991, ch. 50, art. 27; 2001, ch. 4, art. 160
art. 63, 1999, ch. 31, art. 111(F)
art. 64, 1999, ch. 31, art. 112(F)
art. 65.1, ajouté, 2009, ch. 31, art. 58
art. 66, 1999, ch. 31, art. 113(F)
art. 68, 1991, ch. 24, art. 49, ann. I, art. 2(A)
art. 70, 1998, ch. 13, art. 21
art. 72, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 15(F)
art. 73, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 16(F)
art. 74, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 17(F)
art. 76, 1991, ch. 24, art. 20 et 50, ann. II, art. 18(F); 1999,
  ch. 31, art. 114(F)
art. 80, 2006, ch. 9, art. 261
art. 83, L.R., ch. 1 (4e suppl.), art. 26; 1991, ch. 24, art. 21;
  2005, ch. 30, al. 133(a)(A)
art. 85, L.R., ch. 46 (1er suppl.), art. 7; 1992, ch. 26, art. 18;
  1993, ch. 1, art. 9, ch. 44, art. 156; 1997, ch. 40, art. 108;
  1998, ch. 17, art. 31; 2001, ch. 11, art. 6, ch. 34, al. 16c)
  (A); 2002, ch. 17, al. 14c); 2005, ch. 14, art. 8, ch. 30,
  art. 35 et 51; 2006, ch. 9, art. 262; 2009, ch. 2, art. 257 et
  369, ch. 31, art. 59
art. 86, 1991, ch. 24, art. 22
art. 89, 1991, ch. 24, art. 23
art. 89.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 24; 1998, ch. 10, art. 173
art. 89.2, ajouté, 1994, ch. 47, art. 116; 2006, ch. 9, art. 263
art. 89.3, ajouté, 1996, ch. 17, art. 16; 2006, ch. 9, art. 264
art. 89.4, ajouté, 1997, ch. 14, art. 79; 2006, ch. 9, art. 265
art. 89.41, ajouté, 2010, ch. 4, art. 47
art. 89.5, ajouté, 2001, ch. 28, art. 51; 2006, ch. 9, art. 266
art. 89.6, ajouté, 2009, ch. 16, art. 55
art. 90, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 19(F)
art. 91, 1991, ch. 24, art. 25 et 50, ann. II, art. 20(F)
art. 92, 1991, ch. 24, art. 26
art. 94, 1991, ch. 24, art. 27
art. 99, 1991, ch. 24, art. 28, ch. 50, art. 28; 2001, ch. 4,
  art. 161; 2009, ch. 2, art. 370
art. 102, 2005, ch. 30, al. 133b)(A)
art. 103, 1994, ch. 24, al. 34(1)i)(F)
art. 104.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 29; 2004, ch. 16, art. 7
art. 105, L.R., ch. 1 (4e suppl.), art. 44, ann. II, no 14(A);
  1991, ch. 24, art. 30; 2004, ch. 16, art. 8; 2006, ch. 9,
  art. 267; 2009, ch. 2, art. 371
art. 106, 2005, ch. 30, al. 133c)(A)
art. 107, 1991, ch. 24, art. 31; 2005, ch. 30, al. 133d)(A)
art. 108, 1991, ch. 24, art. 32; 2005, ch. 30, al. 133e)(A)
art. 113.1, ajouté, 2009, ch. 2, art. 372
art. 114, 1991, ch. 24, art. 33; 1994, ch. 24, al. 34(1)i)(F)
art. 118, L.R., ch. 27 (2e suppl.), art. 10, ann., par. 9(1) et
  (2); 1990, ch. 17, art. 19; 1992, ch. 51, art. 49; 1993,
  ch. 28, art. 78, ann. III, art. 59, cette modification a été
  abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3,
  art. 12, ann., no 13; 1998, ch. 30, al. 13g) et 15g); 1999,
  ch. 3, art. 63; 2002, ch. 7, art. 172(A)
art. 119, 1991, ch. 24, art. 34; 1999, ch. 31, art. 115(F);
  2009, ch. 2, art. 373
art. 122, 1991, ch. 24, art. 35
art. 123, 1991, ch. 24, art. 36
```

```
art. 124, 1991, ch. 24, art. 37
art. 126, 1991, ch. 24, art. 38
art. 128, 1991, ch. 24, art. 39
art. 130, 1999, ch. 31, art. 116(F)
art. 130.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 40
art. 130.2, ajouté, 1991, ch. 24, art. 40
art. 131, 1991, ch. 24, art. 41; 1999, ch. 31, art. 117(F)
art. 131.1, ajouté, 2009, ch. 31, art. 60
art. 132, 1991, ch. 24, art. 42; 1999, ch. 31, art. 118(F)
art. 134, 2005, ch. 30, art. 36
art. 135, 2005, ch. 30, art. 37
art. 136, 2005, ch. 30, art. 37
art. 137, 2005, ch. 30, art. 37
art. 138, 2009, ch. 2, art. 374
art. 139, 2009, ch. 2, art. 375
art. 140, 2005, ch. 30, art. 38
art. 141, 2005, ch. 30, art. 38
art. 142, 2005, ch. 30, art. 39
art. 144, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 21(F)
art. 146, 1991, ch. 24, art. 43; 2005, ch. 30, art. 40
art. 148, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 22(F); 2006, ch. 9,
art. 150, 1991, ch. 24, art. 49, ann. I, art. 3(A)
art. 152, 1991, ch. 24, art. 44
art. 154, 2005, ch. 30, al. 133f)(A)
art. 154.01, ajouté, 2006, ch. 9, art. 269
partie X, section V, (art. 154.1), ajoutée, 1993, ch. 44,
art. 154.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 157
art. 155.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 45
art. 156, 1991, ch. 24, art. 46
art. 157, 1991, ch. 24, art. 47
art. 159, L.R., ch. 5 (2e suppl.), par. 10(1) (Remarque:
  abrogé par 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 3); 1991,
  ch. 24, art. 48 et 51, ann. III, art. 3
art. 161, ajouté, 2004, ch. 12, art. 20
annexe I, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 36; 1989, ch. 27,
  art. 21; 1990, ch. 1, art. 26; 1991, ch. 3, art. 11; 1992,
  ch. 1, art. 71 et art. 145, ann. VIII, nº 13(F); 1994, ch. 31,
  art. 16, ch. 38, art. 15, 16, ch. 41, art. 23, 24; 1995, ch. 1,
  art. 40, 41, ch. 5, art. 16, 17; 1995, ch. 11, art. 19, 20,
  1996, ch. 8, art. 21, 22, ch. 11, art. 54, 55, ch. 16, art. 42,
  43; 1999, ch. 17, art. 161; 2000, ch. 34, al. 94f)(F); 2005,
  ch. 10, art. 27 et 28, ch. 34, art. 65 et 66, ch. 35, art. 54
annexe I.1, ajouté, 1992, ch. 1, art. 72; 1993, ch. 3, art. 14,
  DORS/93-84, DORS/93-298, DORS/93-359, TR/93-104,
                                  TR/93-118,
  TR/93-114
                  TR/93-115,
                                                  TR/93-119
  TR/93-120,
                  TR/93-205,
                                  TR/93-207,
                                                  TR/93-208,
  DORS/93-536,
                        DORS/93-537,
                                              DORS/93-538;
  DORS/94-272; 1994, ch. 31, art. 17, DORS/94-585,
  ch. 38, art. 17, ch. 41, art. 25; 1995, ch. 1, art. 42, 43,
  ch. 5, art. 18, 19(F), ch. 29, art. 14, 17 et 30,
  DORS/95-594; DORS/96-101, DORS/96-102, 1996,
  ch. 8, art. 23, ch. 10, art. 229.1, 229.2, ch. 11, art. 56 à
  57.1, DORS/96-355, DORS/96-386, DORS/96-452,
  DORS/96-537;
                        DORS/98-99,
                                              DORS/98-118
  DORS/98-147, 1998, ch. 9, art. 42 et 43, DORS/98-318
  (abrogé par DORS/2001-141), DORS/98-329, ch. 26,
```

art. 74 et 75. DORS/98-564. ch. 35. art. 122: DORS/99-66, DORS/99-152, 1999, ch. 31, art. 119, 120, DORS/99-399; DORS/2000-286; DORS/2001-141, DORS/2001-198, 2001, ch. 9, art. 588, DORS/2001-332, ch. 29, art. 53 et 54, ch. 34, art. 47 et 48; DORS/2002-46, DORS/2002-69, 2002, ch. 8, art. 142 et 143, DORS/2002-289, DORS/2002-293; DORS/2003-145, DORS/2003-146, 2003, ch. 22, art. 168, al. 224z.37)(A) et art. 247, ch. 23, art. 80 (Remarque: art. 80 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52), DORS/2003-419, DORS/2003-420, DORS/2003-424, DORS/2003-431, DORS/2003-425, DORS/2003-433, DORS/2003-436, DORS/2003-437, DORS/2003-441, DORS/2003-442, DORS/2003-443, DORS/2003-444, DORS/2003-445; DORS/2004-21, 2004, ch. 11, art. 29 et 30, DORS/2004-161, DORS/2004-162, DORS/2004-163, DORS/2004-164, DORS/2004-204, DORS/2004-224; 2005, ch. 10, al. 34(1)m), ch. 26, art. 24, ch. 34, art. 67, ch. 38, art. 114, ch. 46, art. 56.2 et 56.3 (voir aussi 2006, ch. 9, art. 222); DORS/2006-26, DORS/2006-30, DORS/2006-31, DORS/2006-35, DORS/2006-37, DORS/2006-38, DORS/2006-39, DORS/2006-42, DORS/2006-48, DORS/2006-68, DORS/2006-97, 93 et 138; DORS/2006-101, ch. 9, art. 92, DORS/2008-127, DORS/2008-132, 2008, ch. 22, art. 47; DORS/2009-35, DORS/2009-171, DORS/2009-240, DORS/2009-245, DORS/2009-273, DORS/2009-274; 2010, ch. 12, art. 1779; TR/2011-51, TR/2011-53, DORS/2011-159, DORS/2011-252

**annexe II,** DORS/85-108, L.R., ch. 22 (1er suppl.), art. 11, ann. no 3; 1989, ch. 3, art. 43; 1990, ch. 3, art. 32, ann., no 2(1); 1991, ch. 6, art. 23, ch. 16, art. 22; 1993, ch. 1, art. 18, 40, ch. 31, art. 25; 1996, ch. 9, art. 27, ch. 11, art. 58, 59; 1997, ch. 6, art. 51, ch. 9, art. 102, 103; 1998, ch. 31, art. 50; 1999, ch. 17, art. 162, ch. 31, art. 122; 2000, ch. 6, art. 43 et 44, ch. 34, art. 19; 2002, ch. 17, art. 16; 2003, ch. 22, art. 253 et 254; 2004, ch. 2, art. 74; 2005, ch. 30, partie 13, art. 89, ch. 38, art. 115 et al. 138k)

annexe III, partie I, DORS/85-162, L.R., ch. 17 (1er suppl.), art. 24, DORS/85-208, ch. 44 (1er suppl.), art. 3, DORS/85-980, ch. 46 (1er suppl.), art. 8; DORS/86-483, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., no 2, ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., nº 2, DORS/86-953; DORS/87-59, L.R., ch. 31 (3e suppl.), art. 1, ann., no. 2; DORS/88-36, DORS/88-210, L.R., ch. 7 (4e suppl.), art. 5, ch. 41 (4e suppl.), art. 51; DORS/89-295; 1990, ch. 3, art. 32, ann., nº 2(2); 1991, ch. 10, par. 18(1), art. 20, ann., nº 4, ch. 38, art. 6, 9, 27, 36, 43 et 46; 1993, ch. 1, art. 28, DORS/93-347; 1995, ch. 28, art. 50 et 51, ch. 29, art. 82; 1998, ch. 10, art. 174 à 179, DORS/98-565; 2000, ch. 23, art. 19, ch. 28, art. 49; 2001, ch. 22, art. 14 et 15, ch. 33, art. 21 et 22; 2002, ch. 9, art. 3, DORS/2002-173; 2005, ch. 9, art. 149; 2006, ch. 4, art. 211; 2008, ch. 9, art. 7, DORS/2008-110, ch. 28, art. 134; 2010, ch. 7, art. 8

**annexe III, partie II,** L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 2, DORS/85-1138; DORS/87-128, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2, ann., n° 2; L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.),

art. 13, ann., n° 2; DORS/89-295; 1991, ch. 10, par. 18(2), art. 20, ann., n° 5, DORS/91-460; 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 2; 1998, ch. 10, art. 180, ch. 21, art. 54

annexe IV, ajoutée 2003, ch. 22, art. 11, 265 et 267; 2004, ch. 11, par. 54(3); DORS/2005-58, 2005, ch. 26, par. 27(1), ch. 30, par. 93(1), DORS/2005-310, ch. 38, par. 144(4), ch. 46, art. 56.4 (voir aussi 2006, ch. 9, art. 222); DORS/2006-27, DORS/2006-32, DORS/2006-69, DORS/2006-98, DORS/2006-262, 2006, ch. 9, art. 94, 95, 139 et 273; DORS/2008-128, DORS/2008-133, 2008, ch. 22, art. 48; DORS/2009-36, DORS/2009-172, DORS/2009-241, DORS/2009-246; 2010, ch. 12, art. 1780; DORS/2011-160

**annexe V**, ajoutée 2003, ch. 22, art. 11, ch. 23, art. 80.1 (*Remarque*: art. 80.1 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52); 2005, ch. 38, par. 144(4); DORS/2011-253, DORS/2011-256

**annexe VI,** ajoutée, 2006, ch. 9, art. 270 à 275; DORS/2008-18, DORS/2008-129, DORS/2008-134, 2008, ch. 22, art. 49; DORS/2009-37, DORS/2009-173, DORS/2009-242, DORS/2009-247, DORS/2009-275; 2010, ch. 12, art. 1781; DORS/2011-161, DORS/2011-257

dispositions de coordination, 2003, ch. 22, art. 264, 265, 267 et par. 278(8) et (9)

disposition de coordination, 2004, ch. 11, par. 54(3)

dispositions de coordinations, 2005, ch. 15, art. 4 et 5

disposition de coordination, 2005, ch. 26, art. 27

disposition de coordination, 2005, ch. 30, art. 51, partie 13, art. 93 et art. 134 et 135

dispositions de coordination, 2006, ch. 9, art. 271 à 275 et 313

disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 353

disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

dispositions générales, 2003, ch. 22, art. 4 et 10

dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2e suppl.), art. 11

dispositions transitoires, 1991, ch. 24, art. 52

disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67

disposition transitoire, 1998, ch. 31, art. 38

dispositions transitoires, 1999, ch. 17, art. 91, 92, 101

disposition transitoire, 2003, ch. 22, art. 67

disposition transitoire, 2005, ch. 15, art. 6

disposition transitoire, 2005, ch. 26, art. 18 et al. 27(2)a)(A)

dispositions transitoires, 2006, ch. 16 à 19

disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 144(4)

EEV, L.R., ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22 en vigueur 31.03.86 *voir* TR/86-46

EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 *voir* TR/85-151

EEV, L.R., ch. 39 (1er suppl.) en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-228 mais le texte original en vigueur 15.07.85 *voir* TR/85-141

EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 3(3) en vigueur 11.09.87 *voir* TR/87-219, par. 3(2) en vigueur 14.08.87 *voir* TR/87-209; par. 3(1) en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-211 EEV, L.R., ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 29.10.85

- EEV, L.R., ch. 15 (2e suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 *voir* TR/86-69
- EEV, L.R., ch. 27 (2e suppl.), art. 10, en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175
- EEV, L.R., ch. 28 (2e suppl.) en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-239 mais le texte original en vigueur 31.12.86 *voir* TR/87-25
- EEV, L.R., ch. 9 (3° suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94 voir TR/94-63 voir aussi l'entrée en vigueur de la Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, L.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148
- EEV, L.R., ch. 18 (3e suppl.), art. 36 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146
- EEV, L.R., ch. 31 (3e suppl.) en vigueur 01.05.89 *voir* TR/89-123 mais le texte original en vigueur à la sanction 08 10 87
- EEV, L.R., ch. 1 (4e suppl.), art. 25, 26 et 44 en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 7 (4e suppl.), art. 5 en vigueur 01.11.89 voir TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84
- EEV, L.R., ch. 35 (4e suppl.) en vigueur 12.10.88 *voir* TR/88-201
- EEV, L.R., ch. 41 (4e suppl.), art. 51 en vigueur 01.12.88 *voir* TR/88-140
- EEV, 1989, ch. 3, art. 43 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63 EEV, 1989, ch. 27, art. 21 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41
- EEV, 1990, ch. 1, art. 26 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-40 EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 *voir* TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 *voir* TR/90-62
- en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86 EEV, 1990, ch. 17, art. 19 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106
- EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91 voir TR/91-58
- EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 voir TR/91-117
- EEV, 1991, ch. 10, par. 18(2) en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20, ann., art. 5 en vigueur 05.02.2001 *voir* TR/2001-17; par. 18(1) et l'art. 20 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 voir TR/91-158
- EEV, 1991, ch. 24, à l'exception des art. 14, 20, 45 et 46, en vigueur à la sanction 08.05.91;
- art. 45 et 46 en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-198;
- art. 49, à l'égard de l'art. 2 de l'annexe I, et l'art. 50 sont réputés être entrés en vigueur le 12.12.88 *voir* par. 53(2);
- art. 14 et 20 en vigueur 04.12.94 *voir* TR/94-140;
- EEV, 1991, ch. 38,
- art. 6 en vigueur 17.03.93 voir TR/93-46;
- art. 27 en vigueur 26.11.91 *voir* TR/91-161;
- art. 36 en vigueur 01.08.93 voir TR/93-153;
- art. 46 en vigueur 30.04.92 *voir* TR/92-77; art. 9 en vigueur 04.02.93 *voir* TR/93-18;
- art. 43 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3

- EEV, 1991, ch. 50, art. 27 et 28 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151
- EEV, 1992, ch. 1, art. 69 à 71, art. 72, ann. II, art. 143, ann. VI, art. 11(A), art. 145, ann. VIII, n° 13(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 26, art. 18 en vigueur 28.08.92 *voir* TR/92-157
- EEV, 1992, ch. 44 abrogé par 1994, ch. 41, art. 41
- EEV, 1992, ch. 51, art. 49 et 67 en vigueur 30.01.93 voir TR/93-11
- EEV, 1992, ch. 54, art. 81 en vigueur 01.06.93 *voir* TR/93-58
- EEV, 1993, ch. 1, art. 9 en vigueur 26.03.93 *voir* TR/93-34; art. 28 en vigueur 26.03.93 *voir* TR/93-48; art. 18 et 40 en vigueur 31.03.93 *voir* TR/93-57
- EEV, 1993, ch. 3, art. 14 en vigueur à la sanction 25.02.93
- EEV, 1993, ch. 31, art. 25 en vigueur 28.04.94 *voir* TR/94-59
- EEV, 1993, ch. 44, art. 156 et 157 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1
- EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 31, art. 16, 17 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 38, art. 15 à 17 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9
- EEV, 1994, ch. 41, art. 23 à 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10
- EEV, 1994, ch. 47, art. 116 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-3
- EEV, 1995, ch. 1, art. 40 à 43 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
- EEV, 1995, ch. 5, art. 16 à 19 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65
- EEV, 1995, ch. 11, art. 19, 20 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68
- EEV, 1995, ch. 17, art. 7 et 57 à 60 en vigueur à la sanction 22.06.95
- EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 2 en vigueur 28.11.95 *voir* TR/95-123
- EEV, 1995, ch. 28, art. 50 et 51 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 82 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3); art. 14, 17 et 30 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115
- EEV, 1995, ch. 44, art. 51 en vigueur 24.10.96 *voir* TR/96-93
- EEV, 1996, ch. 8, art. 21 à 23 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69
- EEV, 1996, ch. 9, art. 27 en vigueur 21.04.97 *voir* TR/97-46 EEV, 1996, ch. 10, art. 229.1 et 229.2 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 11, art. 54 à 59 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 42 et 43 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1996, ch. 17, art. 16 en vigueur 15.07.96 *voir* TR/96-65

- EEV, 1996, ch. 18, art. 3 à 7 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1997, ch. 5, art. 1 en vigueur à la sanction 19.02.97
- EEV, 1997, ch. 6, art. 51 en vigueur 01.04.97 voir TR/97-37
- EEV, 1997, ch. 9, art. 102 et 103 en vigueur 31.05.2000 voir TR/2000-42
- EEV, 1997, ch. 14, art. 79 en vigueur 05.07.97 *voir* TR/97-86
- EEV, 1997, ch. 40, art. 108 en vigueur 01.04.98 voir TR/98-24
- EEV, 1998, ch. 9, art. 42 et 43 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79
- EEV, 1998, ch. 10,
  - art. 174 et 176 en vigueur 01.10.98 voir TR/98-88
  - art. 175 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117
  - le passage de l'art. 180 précédant la mention « Société canadienne des ports » et les mentions « Société de port de Halifax », « Société du port de Montréal » et « Société du port de Vancouver » en vigueur 01.03.99 voir TR/99-15
  - à l'art. 180, les mentions : « Société de port de Prince-Rupert », « Société de port de Québec », « Société du port de Saint John », « Société du port de St. John's », en vigueur 01.05.99 voir TR/99-39
  - art. 173, art. 177, et, à l'art. 180, la mention « Société canadienne des ports », en vigueur 01.11.2000 voir TR/2000-93
  - art. 179 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011
     voir 2008, ch. 20, art. 3
  - art. 178 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 250 et TR/98-131 – Non en vigueur
- EEV, 1998, ch. 13, art. 21 en vigueur à la sanction 11.06.98
- EEV, 1998, ch. 14, art. 103 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-22
- EEV, 1998, ch. 17, art. 31 entre en vigueur à la date mentionnée à l'art. 3.08 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par l'art. 3 de la présente loi, en vigueur 31.12.98 *voir* par. 35(3) et *Gazette du Canada*, partie I, vol. 132, nº 48, p. 3196
- EEV, 1998, ch. 21, art. 54 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, 1998, ch. 26, art. 74 et 75 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-2
- EEV, 1998, ch. 30, al. 13g) et 15g) en vigueur 19.04.99 voir TR/99-37
- EEV, 1998, ch. 31, art. 38 et 50 en vigueur 21.12.98 *voir* TR/99-4
- EEV, 1998, ch. 35, art. 122, en ce qui a trait à la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, en vigueur 01.12.99 et, en ce qui a trait au Comité des griefs des Forces canadiennes, en vigueur 01.03.2000 *voir* TR/99-134
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., nº 13 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 63 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir* art. 92
- EEV, 1999, ch. 17, art. 91, 92, 101, 160 à 162 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111

- EEV, 1999, ch. 26, art. 20 à 24 en vigueur 27.08.99 voir TR/99-100
- EEV, 1999, ch. 31, art. 98 à 120 et 122 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 6, art. 44 en vigueur 07.06.2000 *voir* TR/2000-46; art. 43 en vigueur 31.05.2001 *voir* TR/2001-66
- EEV, 2000, ch. 23, art. 19 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 23 Non en vigueur
- EEV, 2000, ch. 28, art. 49 en vigueur 02.01.2001 voir TR/2001-5
- EEV, 2000, ch. 34, art. 19 et 94 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105
- EEV, 2001, ch. 4, art. 160 et 161 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71
- EEV, 2001, ch. 9, art. 588 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102
- EEV, 2001, ch. 11, art. 4 et 5 en vigueur à la sanction 14.06.2001; par. 6(1) réputé entré en vigueur 31.12.98 *voir* par. 6(2)
- EEV, 2001, ch. 22, art. 14 et 15 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 28, art. 51 en vigueur 01.11.2002 voir TR/2002-146
- EEV, 2001, ch. 29, art. 53 et 54 en vigueur 30.06.2003 *voir* TR/2003-128
- EEV, 2001, ch. 33, art. 21 et 22 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15
- EEV, 2001, ch. 34, art. 16, 47 et 48 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 7, art. 172 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 8, art. 142 et 143 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109
- EEV, 2002, ch. 9, art. 3 en vigueur 01.04.2002 *voir* TR/2002-63
- EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 16 en vigueur 22.07.2002 voir TR/2002-105
- EEV, 2003, ch. 22, art. 264, 265, 267 et 278 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 247 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; art. 253 et 254 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42; art. 5 en vigueur 01.12.2004 *voir* TR/2004-159; art. 168 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 3, 4, 6 à 11 et 67 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-25; art. 239 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122
- EEV, 2003, ch. 23, art. 80 et 80.1 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 85. (*Remarque*: art. 80 et 80.1 abrogés avant leur entrée en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52)
- EEV, 2004, ch. 2, art. 74 en vigueur 12.01.2006 voir TR/2005-42
- EEV, 2004, ch. 7, art. 8 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52
- EEV, 2004, ch. 11, art. 54 en vigueur à la sanction 22.04.2004; art. 29 et 30 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58

- EEV, 2004, ch. 12, art. 20 en vigueur à la sanction 22.04.2004
- EEV, 2004, ch. 16, art. 7 et 8 en vigueur à la sanction 06.05.2004
- EEV, 2005, ch. 9, art. 149 en vigueur 01.04.2006 voir TR/2006-59
- EEV, 2005, ch. 10, art. 27, 28 et 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29
- EEV, 2005, ch. 14, art. 8 en vigueur à la sanction 23.03.2005 EEV, 2005, ch. 15, art. 4 à 6 en vigueur à la sanction 21.04.2005
- EEV, 2005, ch. 26, art. 27 en vigueur à la sanction 23.06.2005; art. 18 et 24 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101
- EEV, 2005, ch. 30, art. 35 à 40, 51, 93 et 132 à 135 en vigueur à la sanction 29.06.2005; art. 89 en vigueur 03.10.2005 *voir* TR/2005-92
- EEV, 2005, ch. 34, art. 65 à 67 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-99
- EEV, 2005, ch. 35, art. 54 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-97
- EEV, 2005, ch. 38, art. 144 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 114, 115 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2005, ch. 46, art. 56.2 à 56.4 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (*Remarque*: 2005, ch. 46, art. 56.2 à 56.4 ajoutés par 2006, ch. 9, art. 222)
- EEV, 2006, ch. 4, art. 211 en vigueur 10.11.2006 voir TR/2006-132 voir aussi Gazette du Canada, Partie II, vol. 140, nº 24, p. 1959 erratum
- EEV, 2006, ch. 5, art. 16 à 19 en vigueur 15.12.2006 voir TR/2006-145
- EEV, 2006, ch. 9,
- art. 138, 139, 222, 257 à 260, 267, 268, 270 à 275 et 308 à 313 en vigueur à la sanction 12.12.2006 mais par dérogation au par. 114(4) du Régime de pensions du Canada, l'art. 312 de la présente loi entre en vigueur à la date de sanction de celle-ci; cet article n'a toutefois aucun effet à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du par. 114(1) du Régime de pensions du Canada, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à la modification envisagée par cet article voir par. 314(2)
- art. 7 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75
- art. 92 à 95 en vigueur 02.07.2008 voir TR/2008-41
- art. 261, par. 262(1) et (3), art. 263 à 266 et 269 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-15
- par. 262(2) en vigueur 31.12.2011 voir TR/2011-117
   EEV, 2007, ch. 29 (sanction : 22.06.2007), art. 85 à 88 en vigueur 26.10.2007 voir TR/2007-95
- EEV, 2008, ch. 9 (sanction: 13.03.2008), art. 7 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92
- EEV, DORS/127, art. 1 en vigueur 01.06.2008 voir par. 3(1); art. 2 en vigueur 01.06.2013 voir par. 3(2)

- EEV, DORS/128, art. 1 en vigueur 01.06.2008 voir par. 3(1); art. 2 en vigueur 01.06.2013 voir par. 3(2)
- EEV, DORS/129, art. 1 en vigueur 01.06.2008 voir par. 3(1); art. 2 en vigueur 01.06.2013 voir par. 3(2)
- EEV, 2008, ch. 22 (sanction: 18.06.2008), art. 47 à 49 en vigueur 16.10.2008 *voir* art. 53
- EEV, 2008, ch. 28, art. 153 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 134 en vigueur 20.06.2008 *voir* TR/2008-76
- EEV, 2009, ch. 2, art. 232, par. 257(1) et art. 369 à 375 en vigueur à la sanction 12.03.2009; par. 257(2) en vigueur 01.07.2009 *voir* TR/2009-57
- EEV, 2009, ch. 16 (sanction: 18.06.2009), la loi en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-67
- EEV, DORS/2009-171, art. 1, 2 et 4 en vigueur 01.07.2009 *voir* par. 5(1); art. 3 en vigueur 01.07.2014 *voir* par. 5(2)
- EEV, DORS/2009-172, art. 1, 2 et 4 en vigueur 01.07.2009 *voir* par. 5(1); art. 3 en vigueur 01.07.2014 *voir* par. 5(2)
- EEV, DORS/2009-173, art. 1, 2 et 4 en vigueur 01.07.2009 *voir* par. 5(1); art. 3 en vigueur 01.07.2014 *voir* par. 5(2)
- EEV, 2009, ch. 23, art. 353 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 327 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87
- EEV, 2009, ch. 31 (sanction : 15.12.2009), art. 58 à 60 en vigueur 01.04.2011 *voir* art. 61
- EEV, 2010, ch. 4 (sanction: 29.06.2010), art. 47 en vigueur 15.08.2011 *voir* TR/2011-55
- EEV, 2010, ch. 7 (sanction: 29.06.2010), art. 8 en vigueur 25.11.2010 *voir* TR/2010-87
- EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1779 à 1781 en vigueur 27.08.2010 *voir* TR/2010-72; art. 1675 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 1683 Non en vigueur
- EEV, 2011, ch. 15, art. 34 en vigueur à la sanction 26.06.2011; art. 35 est réputé être entré en vigueur le 01.06.2011
- EEV, DORS/2011-252 en vigueur 16.11.2011 voir art. 2
- EEV, DORS/2011-253 en vigueur 16.11.2011 *voir* art. 2
- EEV, DORS/2011-256 en vigueur à compter de 0 h 0 min. 4 s., le 16.11.2011 *voir* art. 2
- EEV, DORS/2011-257 en vigueur 16.11.2011 voir art. 2

# Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie, Loi sur la — 1998, ch. 25

(Mackenzie Valley Resource Management Act)

#### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

- **art. 2,** 2000, ch. 32, art. 50; 2002, ch. 7, art. 205(A); 2005, ch. 1, art. 15
- art. 4, 2005, ch. 1, art. 16
- art. 5.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 17
- art. 8, 2005, ch. 1, art. 18
- art. 11, 2005, ch. 1, art. 19
- art. 12, 2005, ch. 1, art. 20
- art. 14, 2005, ch. 1, art. 21
- art. 15, 2005, ch. 1, art. 22

#### Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie, Loi sur la — 1998, ch. 25 (suite)

art. 111, 2000, ch. 32, art. 55; 2005, ch. 1, art. 65

```
art. 16, 2005, ch. 1, art. 23
                                                                      art. 112, 2005, ch. 1, art. 66
art. 17, 2005, ch. 1, art. 24
                                                                      art. 115, 2005, ch. 1, art. 67
art. 19, 2003, ch. 22, al. 224z.48)(A)
                                                                      art. 115.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 68
art. 22, 2005, ch. 1, art. 25
                                                                      art. 116, 2005, ch. 1, art. 69
art. 24, 2005, ch. 1, art. 26
                                                                      art. 117, 2005, ch. 1, art. 70
art. 24.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 26
                                                                      art. 118, 2005, ch. 1, art. 71
art. 31, 2005, ch. 1, art. 27
                                                                      art. 120, 2005, ch. 1, art. 72
                                                                      art. 121, 2005, ch. 1, art. 73
art. 32, 2002, ch. 8, al. 182(1)x); 2005, ch. 1, art. 28
art. 34, 2000, ch. 32, art. 51
                                                                      art. 123.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 74
                                                                      art. 123.2, ajouté, 2005, ch. 1, art. 74
art. 46, 2000, ch. 32, art. 52
art. 51, 1998, ch. 15, al. 48a); 2005, ch. 1, art. 29
                                                                      art. 123.3, ajouté, 2005, ch. 1, art. 74
art. 52, 2000, ch. 32, art. 53; 2005, ch. 1, art. 30
                                                                      art. 124, 2005, ch. 1, art. 75
art. 57.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 31
                                                                      art. 126, 2005, ch. 1, art. 76
art. 57.2, ajouté, 2005, ch. 1, art. 31
                                                                      art. 127.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 77
                                                                      art. 128, 2005, ch. 1, art. 78
art. 58, 2005, ch. 1, art. 32
art. 58.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 32
                                                                      art. 129, 2005, ch. 1, art. 79
art. 59, 2005, ch. 1, art. 33
                                                                      art. 130, 2005, ch. 1, art. 80
art. 60, 1998, ch. 15, al. 48b); 2002, ch. 10, art. 178; 2005,
                                                                      art. 131.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 81
                                                                      art. 131.2, ajouté, 2005, ch. 1, art. 81
  ch. 1. art. 34
art. 60.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 35
                                                                      art. 132, 2005, ch. 1, art. 82
art. 61, 2005, ch. 1, art. 35
                                                                      art. 133.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 83
art. 61.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 35
                                                                      art. 134, 2005, ch. 1, art. 84
art. 63, 2005, ch. 1, art. 36
                                                                      art. 136, 2005, ch. 1, art. 85
art. 64, 2005, ch. 1, art. 37
                                                                      art. 137.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 86
                                                                      art. 137.2, ajouté, 2005, ch. 1, art. 86
art. 68, abrogé, 2005, ch. 1, art. 38
art. 73, 2005, ch. 1, art. 39
                                                                      art. 137.3, ajouté, 2005, ch. 1, art. 86
art. 76, 2005, ch. 1, art. 40
                                                                      art. 138, 2005, ch. 1, art. 87
art. 77, 2005, ch. 1, art. 41
                                                                      art. 138.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 87
art. 78, 1998, ch. 15, al. 48c); 2000, ch. 32, art. 54; 2005,
                                                                      art. 139, 2005, ch. 1, art. 87
                                                                      art. 140, 2005, ch. 1, art. 88
  ch. 1, art. 42
art. 79, 2005, ch. 1, art. 43
                                                                      art. 141, 1998, ch. 15, al. 48d) et e); 2002, ch. 7, art. 206(A);
art. 79.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 44
                                                                         2005, ch. 1, art. 89
art. 79.2, ajouté, 2005, ch. 1, art. 44
                                                                      art. 142, 1998, ch. 15, al. 48f); 2002, ch. 7, art. 207(A)
art. 79.3, ajouté, 2005, ch. 1, art. 44
                                                                      art. 143, 2005, ch. 1, art. 90
art. 80, 2005, ch. 1, art. 45
                                                                      art. 144, 2005, ch. 1, art. 91
                                                                      art. 147, 2005, ch. 1, art. 92
art. 80.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 46
art. 82, 2005, ch. 1, art. 47
                                                                      art. 148, 2005, ch. 1, art. 93
art. 83, 2005, ch. 1, art. 47
                                                                      art. 150, 2005, ch. 1, art. 94
art. 85, 2005, ch. 1, art. 48
                                                                      dispositions générales, 2005, ch. 1, art. 57 et 64
art. 89, 2005, ch. 1, art. 49
                                                                      dispositions transitoires, 1998, ch. 25, art. 151 à 159
art. 90, 2005, ch. 1, art. 50
                                                                      dispositions transitoires, 2005, ch. 1, art. 95 et 96
art. 90.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 51
                                                                      modifications conditionnelles, 1998, ch. 15, art. 48
art. 90.2, ajouté, 2005, ch. 1, art. 51
                                                                      modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 68
art. 91, 2005, ch. 1, art. 52
                                                                      EEV, 1998, ch. 15, art. 48 en vigueur à la sanction 11.06.98
art. 92, 2005, ch. 1, art. 53
                                                                         mais les conditions prévues par l'art. 48 prennent effet le
art. 95, 2005, ch. 1, art. 54
                                                                         01.04.99
art. 96, 2005, ch. 1, art. 55
                                                                      EEV, 1998, ch. 25, à l'exception de la partie 4 et des
art. 97, 2000, ch. 32, art. 68
                                                                         par. 160(2), 165(2) et 167(2), en vigueur 22.12.98 voir
art. 99, 2005, ch. 1, art. 56
                                                                         TR/99-1; partie 4 (art. 96 à 110) et les par. 160(2), 165(2)
art. 101.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 58
                                                                         et 167(2) en vigueur 31.03.2000 voir TR/2000-17
art. 102, 2005, ch. 1, art. 58
                                                                      EEV, 2000, ch. 32, art. 68 en vigueur à la sanction
art. 103, 2005, ch. 1, art. 59
                                                                         20.10.2000 mais voir les conditions d'application; art. 50
art. 104, 2005, ch. 1, art. 60
                                                                         à 55 en vigueur 19.02.2001 voir TR/2001-29
art. 106.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 61
                                                                       EEV, 2002, ch. 7, art. 205 à 207 en vigueur 01.04.2003 voir
art. 108, 2005, ch. 1, art. 62
                                                                         TR/2003-48
art. 109.1, ajouté, 2005, ch. 1, art. 63
                                                                      EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir
                                                                         TR/2003-109
art. 109.2, ajouté, 2005, ch. 1, art. 63
```

#### Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie, Loi sur la — 1998, ch. 25 (suite)

EEV, 2002, ch. 10, art. 178 en vigueur à la sanction 30.04.2002

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2005, ch. 1, art. 15 à 96 en vigueur 04.08.2005 voir TR/2005-54

#### Gestion des terres des premières nations, Loi sur la — 1999, ch. 24

(First Nations Land Management Act)

#### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 2, 2007, ch. 17, art. 1 art. 6, 2007, ch. 17, art. 2 art. 7, 2007, ch. 17, art. 3 art. 10, 2007, ch. 17, art. 4 art. 16, 2007, ch. 17, art. 5 art. 17, 2007, ch. 17, art. 6

art. 18, 2007, ch. 17, art. 7

art. 20, 2007, ch. 17, art. 8

art. 25, 2007, ch. 17, art. 9

art. 26, 2007, ch. 17, art. 10

art. 28, 2007, ch. 17, art. 11 art. 29, 2007, ch. 17, art. 12

art. 30, 2007, ch. 17, art. 13

art. 31, 2007, ch. 17, art. 14

art. 32, 2007, ch. 17, art. 15 art. 33, 2007, ch. 17, art. 16

art. 36, 2002, ch. 8, al. 182(1)r)

art. 38, 2007, ch. 17, art. 17

art. 39, 2007, ch. 17, art. 18

art. 43, 1994, ch. 24, art. 47

DORS/2003-178; DORS/2006-216: annexe, DORS/2008-51; 2008, ch. 32, art. 27; DORS/2008-267

disposition transitoire, 1999, ch. 24, art. 46

dispositions transitoires, 2008, ch. 32, art. 22, 24 et 25

modification conditionnelle, 1999, ch. 24, art. 47 (prend effet le 31.05.2000)

EEV, 1999, ch. 24 en vigueur à la sanction 17.06.99 sauf art. 45; art. 45 en vigueur 20.05.2003 24 voir TR/2003-108

EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

EEV, 2007, ch. 17 (sanction: 22.06.2007), art. 1 à 18 en vigueur 01.02.2008 voir TR/2008-19

EEV, 2008, ch. 32 (sanction: 26.06.2008), art. 22, 24, 25 et 27 en vigueur 03.04.2009 voir TR/2008-147

### Gestion des urgences, Loi sur la

– 2007, ch. 15

(Emergency Management Act)

#### Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile

EEV, 2007, ch. 15, art. 12 en vigueur à la sanction 22.06.2007; les art. 1 à 11 et 13 en vigueur 03.08.2007 voir TR/2007-79

#### Gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations, Loi sur la — 2005, ch. 48

(First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act)

#### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 2005, ch. 48 en vigueur 01.04.2006 voir TR/2006-56

#### Gestion financière et statistique des premières nations, Loi sur la — 2005, ch. 9

(First Nations Fiscal and Statistical Management Act)

#### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 38, 2010, ch. 12, art. 1733

art. 41, 2010, ch. 12, art. 1734

art. 60, 2005, ch. 9, par. 154(1)(A)

art. 66, 2009, ch. 23, art. 328

art. 94, 2010, ch. 12, art. 1735

art. 96, 2010, ch. 12, art. 1736

art. 115, 2005, ch. 9, par. 154(2)(A)

art. 132, 2006, ch. 9, art. 8

Annexe, DORS/2007-276; DORS/2008-264; DORS/2009-25, DORS/2009-284: DORS/2010-183, DORS/2010-254; DORS/2011-27, 1: DORS/2011-211, DORS/2011-290

dispositions de coordination, 2005, ch. 9, art. 154

disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 354

EEV, 2005, ch. 9, la loi, à l'exception de l'art. 154, en vigueur 01.04.2006 voir TR/2006-59; art. 154 en vigueur à la sanction 23.03.2005

EEV, 2006, ch. 9, art. 8 en vigueur 09.07.2007 voir TR/2007-75

EEV, 2009, ch. 23, art. 354 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 328 en vigueur 17.10.2011 voir TR/2011-87

EEV, 2010, ch. 12 (sanction: 12.07.2010), art. 1733 à 1736 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 1737 Non en vigueur

#### Gouvernement du territoire provisoire de Kanesatake, Loi sur le — 2001, ch. 8

(Kanesatake Interim Land Base Governance Act)

#### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 2001, ch. 8 en vigueur à la sanction 14.06.2001

#### Gouverneur général, Loi sur le — L.R. (1985), ch. G-9

(Governor General's Act)

#### Le premier ministre

```
art. 4, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1990, ch. 5, art. 1 art. 4.1, ajouté, 1990, ch. 5, art. 2; 1993, ch. 13, art. 9; 1994, ch. 18, art. 8
```

art. 4.2, ajouté, 2000, ch. 12, art. 127

01.01.2012 voir TR/2011-118

art. 6, ch. 50 (1er suppl.), art. 2

art. 7, 2000, ch. 12, art. 128

art. 8, 2000, ch. 12, art. 128

art. 11, 2000, ch. 12, art. 129

disposition transitoire, ch. 50 (1er suppl.), art. 8

EEV, ch. 50 (1er suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.04.85 *voir respectivement* 1(2) et 2(2); art. 8 en vigueur à la sanction 12.12.85

EEV, 1990, ch. 5 (sanction: 30.01.90), la présente loi est réputée entrée en vigueur 01.01.89 *voir* art. 4

EEV, 1993, ch. 13 (sanction : 02.04.93), art. 9 est réputé entré en vigueur 01.01.93 *voir* par. 29(3)

EEV, 1994, ch. 18, art. 8 en vigueur à la sanction 15.06.94 EEV, 2000, ch. 12 (sanction : 29.06.2000), art. 127 et 129 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76 ; art. 128 en vigueur

# Grain de semence, fourrage et autres secours — 1915, ch. 20

(Seed Grain, Fodder and other Relief)

# Graines de semence, 1937, Loi garantissant les emprunts pour

(Seed Grain Loans Guarantee Act, 1937)

1937, ch. 39; 1938, ch. 13 ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, nº 22 et 23 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

# Graines de semence, 1938, Loi garantissant les emprunts pour — 1938, ch. 13

(Seed Grain Loans Garantee Act, 1938)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, nº 23 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

# Grains du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. G-10

(Grain Act, Canada)

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (TR/99-8)

art. 2, (*voir* EEV, L.R. (1985), ch. G-10); ch. 29 (3° suppl.), art. 25; ch. 37 (4° suppl.), art. 1; 1994, ch. 45, art. 1; 1998, ch. 22, art. 1; 2001, ch. 13, art. 12; 2011, ch. 25, art. 24

**art. 3,** ch. 37 (4e suppl.), art. 2

art. 4, 1994, ch. 45, art. 2

art. 5, 2003, ch. 22, art. 106(A)

art. 6, 1994, ch. 45, art. 3

art. 7, 2004, ch. 25, art. 106

art. 8, 2004, ch. 25, art. 106

**art. 9,** ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 2010, ch. 12, art. 1662

art. 10, 2010, ch. 12, art. 1662

art. 12, 1994, ch. 45, art. 4; 2010, ch. 12, art. 1663

art. 14, ch. 37 (4e suppl.), art. 4; 1988, ch. 65, art. 124

art. 16, ch. 37 (4e suppl.), art. 5; 1994, ch. 45, art. 5

art. 17, ch. 37 (4e suppl.), art. 5

art. 18, ch. 37 (4e suppl.), art. 5

art. 19, ch. 37 (4e suppl.), art. 6; 1998, ch. 22, art. 25a)(F)

**art. 20,** ch. 37 (4e suppl.), art. 7; 1994, ch. 38, art. 20; 2011, ch. 25, art. 25

art. 21, 2003, ch. 22, al. 224n)(A)

art. 22, 1994, ch. 45, art. 6; 2003, ch. 22, al. 224n)(A)

art. 23, ch. 37 (4e suppl.), art. 8

art. 24, ch. 37 (4e suppl.), art. 9

art. 25, ch. 37 (4e suppl.), art. 10

art. 26, ch. 37 (4e suppl.), art. 11

art. 28, ch. 49 (1er suppl.), art. 8; ch. 37 (4e suppl.), art. 12

art. 30, 1994, ch. 45, art. 7

art. 31, ch. 37 (4e suppl.), art. 13

art. 32, ch. 37 (4e suppl.), art. 14

art. 35, 2003, ch. 22, al. 224n)(A)

art. 36, 2003, ch. 22, al. 224n)(A)

art. 37, 1994, ch. 45, art. 8; 2003, ch. 22, al. 224n)(A)

art. 41, ch. 37 (4e suppl.), art. 15

art. 42, 1998, ch. 22, art. 2

art. 43, 1994, ch. 45, art. 9

art. 44, 1998, ch. 22, art. 3

**art. 45,** 1994, ch. 45, art. 10; 1998, ch. 22, art. 4; 2001, ch. 4, art. 88(A)

**art. 46,** ch. 37 (4e suppl.), art. 16; 1994, ch. 45, art. 10; 1998, ch. 22, art. 5

art. 47, abrogé, 1994, ch. 45, art. 10

art. 48, 1994, ch. 45, art. 11

**art. 49,** ch. 37 (4e suppl.), art. 17; 1994, ch. 45, art. 12; 1998, ch. 22, art. 6 et 25*b*)(F)

art. 49.01, ajouté, 1998, ch. 22, art. 7

art. 49.02, ajouté, 1998, ch. 22, art. 7

art. 49.1, ajouté, 1994, ch. 45, art. 13; 1998, ch. 22, art. 8

art. 50, ch. 37 (4e suppl.), art. 18; 1994, ch. 45, art. 14

art. 51, 1994, ch. 45, art. 14; 1998, ch. 22, art. 9

#### Grains du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. G-10 (suite)

```
art. 53, ch. 37 (4e suppl.), art. 19; 1994, ch. 45, art. 15
art. 54, ch. 37 (4e suppl.), art. 20
art. 54.1, ajouté, ch. 37 (4e suppl.), art. 20
art. 55, (voir EEV, L.R. (1985), ch. G-10); 2011, ch. 25,
art. 56, 1998, ch. 22, art. 11
art. 57, 1998, ch. 22, art. 12; 2005, ch. 24, art. 1
art. 58, 1998, ch. 22, art. 13
art. 59, 1998, ch. 22, art. 13
art. 60, 1998, ch. 22, art. 25c)(F)
art. 61, 1994, ch. 45, art. 16
art. 62, 1998, ch. 22, art. 25d)(F)
art. 63, 1998, ch. 22, art. 25e)(F)
art. 64, 1998, ch. 22, art. 14
art. 65, 1994, ch. 45, art. 17
art. 68.1, ajouté, ch. 37 (4e suppl.), art. 21; 1994, ch. 45,
art. 68.2, ajouté, 1998, ch. 22, art. 15
art. 69, 1998, ch. 22, art. 25f)(F)
art. 72, 1998, ch. 22, art. 25g)(F); 2005, ch. 24, art. 2
art. 73, 1994, ch. 45, art. 19
art. 76, 2004, ch. 25, art. 107
art. 78, ch. 37 (4e suppl.), art. 22; 1994, ch. 45, art. 20
art. 79, 1994, ch. 45, art. 21
art. 80, ch. 37 (4e suppl.), art. 23; 2011, ch. 25, art. 26
art. 81, ch. 37 (4e suppl.), art. 24; 1994, ch. 45, art. 22; 1998,
  ch. 22, art. 16; 2004, ch. 25, art. 108
art. 82, 1998, ch. 22, art. 16
art. 82.1, ajouté, ch. 37 (4e suppl.), art. 25; 1994, ch. 45,
  art. 23
art. 83, 1994, ch. 45, art. 24
art. 83.1, ajouté, 2011, ch. 25, art. 27
art. 83.2, ajouté, 2011, ch. 25, art. 27
art. 83.3, ajouté, 2011, ch. 25, art. 27
art. 84, 1994, ch. 45, art. 25
art. 85, 1994, ch. 45, art. 26
art. 87, 1994, ch. 45, art. 27(F); 1998, ch. 22, art. 25h)(F)
partie V.1, (art. 87.1-87.3), ajoutée, 1988, ch. 65, art. 125;
  abrogée, 2011, ch. 25, art. 28
art. 87.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 125; abrogé, 2011, ch. 25,
  art. 28
art. 87.2, ajouté, 1988, ch. 65, art. 125; 1994, ch. 45,
  art. 28(F); abrogé, 2011, ch. 25, art. 28
art. 87.3, ajouté, 1988, ch. 65, art. 125; abrogé, 2011, ch. 25,
  art. 28
partie VI
art. 88, ch. 31 (1er suppl.), art. 13; 1988, ch. 65, art. 124;
  1998, ch. 22, art. 17 (mais art. 17 partiellement abrogé par
  2011, ch. 25, art. 23); 2011, ch. 25, art. 23 et 29
art. 90, 1989, ch. 65, art. 127; 1994, ch. 45, art. 29; 1998,
  ch. 22, art. 18
art. 91, 1989, ch. 65, art. 128; 1998, ch. 22, art. 25i)(F);
  2011, ch. 25, art. 30
art. 93, 1994, ch. 45, art. 30; 1998, ch. 22, art. 19 et 25j)(F)
art. 94, 1998, ch. 22, art. 20 et 25k)(F)
art. 95, 1998, ch. 22, art. 21
```

**art. 96,** 1998, ch. 22, art. 25*l*)(F)

**art. 97,** 1998, ch. 22, art. 22 et 25*m*)(F)

```
art. 99, 1998, ch. 22, art. 25n)(F)
art. 100, 1998, ch. 22, art. 250)(F)
art. 101, 1998, ch. 22, art. 25p)(F)
art. 102, 1994, ch. 45, art. 31
art. 103, ch. 37 (4e suppl.), art. 26; 1994, ch. 45, art. 32
art. 104, 1998, ch. 22, art. 25q)(F)
art. 105, 1998, ch. 22, art. 25r)(F)
art. 105.1, ajouté, 1989, ch. 65, art. 129; abrogé, 2011,
  ch. 25, art. 31
art. 106, 1988, ch. 65, art. 130
art. 107, ch. 37 (4e suppl.), art. 27; 1988, ch. 65, art. 131;
  1998, ch. 22, art. 23; 2011, ch. 25, art. 32
art. 108, 1998, ch. 22, art. 23; 2004, ch. 25, art. 109(A)
art. 109, 1998, ch. 22, art. 23
art. 112, 2004, ch. 25, art. 110
art. 114, 1998, ch. 22, art. 25s)(F)
art. 115, ch. 37 (4e suppl.), art. 28(A); 2011, ch. 25, art. 33
art. 116, ch. 37 (4e suppl.), art. 29; 1994, ch. 45, art. 33;
  1998, ch. 22, art. 24; 2001, ch. 4, art. 89(A)
art. 117, 1994, ch. 45, art. 34; 1998, ch. 22, art. 25t)(F)
art. 118, 1998, ch. 17, art. 32, ch. 22, art. 25u)(F); 2011,
  ch. 25, art. 34
art. 120, ch. 37 (4e suppl.), art. 30
art. 120.1, ajouté, 2005, ch. 24, art. 2.1
annexe I, DORS/86-328; DORS/87-392; DORS/88-328;
  DORS/88-329; DORS/88-462; DORS/88-463; abrogée,
  ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31
annexe II abrogée, ch. 37 (4e suppl.), art. 31
disposition de coordination, 2001, ch. 4, art. 174(A)
dispositions de coordination, 2004, ch. 25, par. 207(2) et (5)
disposition générale, 1998, ch. 22, art. 10
disposition transitoire, 1994, ch. 45, art. 35
EEV, L.R. (1985), ch. G-10
  - Les al. d) et e) de la définition de « installation » à l'art. 2
  ainsi que les par. 55(2) et (3), ou telle de ces dispositions,
  entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par
  proclamation voir art. 121 - Non en vigueur
EEV, ch. 31 (1er suppl.) art. 13 en vigueur 15.10.85 voir
  TR/85-188
EEV, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.85
EEV, ch. 29 (3e suppl.), art. 25 en vigueur 01.01.88 voir
EEV, ch. 37 (4e suppl.) en vigueur le 17.10.88 à l'exception
  de la définition de « grain » au par. 1(1), du par. 1(2) et
  des art. 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24 et 28 à 34 voir TR/88-205;
  la définition de « grain » au par. 1(1), du par. 1(2) et des
  art. 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24, 25 et 28 à 34 en vigueur
  01.08.89 voir TR/89-175
EEV, 1988, ch. 65, art. 124 à 131 en vigueur 01.01.89 voir
  TR/89-9 voir aussi par. 150(2)
EEV, 1994, ch. 38, art. 20 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9
EEV, 1994, ch. 45, art. 1 à 35 en vigueur 01.08.95 voir
  TR/95-90
EEV, 1998, ch. 17, art. 32 en vigueur 01.08.98 voir
  TR/98-85
EEV, 1998, ch. 22,
```

— a) par. 1(2) et 6(3), art. 8, 11 et 12, par. 24(1) et art. 25;

#### Grains du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. G-10 (suite)

b) par. 88(1) de la Loi sur les grains du Canada, édicté par l'art. 17, sauf :

(i) dans la version anglaise, l'al. a),

(ii) dans la version française, le passage suivant : « soit pénétrer dans une installation ou dans les locaux d'un titulaire de licence d'exploitation d'une installation ou de négociant en grains ou en cultures spéciales, s'il a des motifs raisonnables de croire que des grains, des produits céréaliers ou des cribures s'y trouvent, qu'ils appartiennent au titulaire ou soient en sa possession, ainsi que des livres, registres ou autres documents relatifs à l'exploitation de l'installation ou du commerce »,

#### en vigueur 01.08.2000 voir TR/2000-45;

- par. 88(1) de la Loi sur les grains du Canada, édicté par l'art. 17, dans la version anglaise, l'al. a), et dans la version française, le passage suivant : « soit pénétrer dans une installation ou dans les locaux d'un titulaire de licence d'exploitation d'une installation ou de négociant en grains ou en cultures spéciales, s'il a des motifs raisonnables de croire que des grains, des produits céréaliers ou des cribures s'y trouvent, qu'ils appartiennent au titulaire ou soient en sa possession, ainsi que des livres, registres ou autres documents relatifs à l'exploitation de l'installation ou du commerce »,

abrogé avant son entrée en vigueur voir 2011, ch. 25,

- par. 1(1) et (3), art. 2 à 5, par. 6(1) et (2), art. 7, 9, 10, 13 à 16, al. 88(1)a)(A) et le passage du par. 88(1)(F), susmentionné, de la Loi sur les grains du Canada, édicté par l'art. 17, art. 18 à 23 et par. 24(2) et (3) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 30 - Non en vigueur

EEV, 2001, ch. 4, art. 174 en vigueur à la sanction 10.05.2001 mais voir aussi son par. (2); art. 88 et 89 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 13, art. 12 en vigueur 01.01.2006 voir TR/2005-58

EEV, 2003, ch. 22, art. 106 et 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 25, art. 106 à 110 et 207 en vigueur à la sanction 15.12.2004

EEV, 2005, ch. 24, art. 1 à 2.1 en vigueur 01.08.2005 voir

EEV, 2010, ch. 12 (sanction: 12.07.2010), art. 1662 et 1663 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 1664 - Non en vigueur

EEV, 2011, ch. 25, art. 59 en vigueur à la sanction 15.12.2011 mais conditions d'application (Partie 5) voir art. 56; art. 23 à 34 (Partie 2) en vigueur 01.08.2012 voir TR/2011-120

#### Grand-Tronc (arbitrage) — 1921, ch. 21

(Grand Trunk Arbitration Act)

#### Grand-Tronc de chemin de fer (acquisition par l'État)

(Grand Trunk Railway, acquired by Government)

1919 (2e sess.), ch. 17; 1920, ch. 13

#### Grand-Tronc de chemin de fer (voir Viaduc de Toronto et Prolongement de l'Intercolonial jusqu'à Montréal)

#### Grand Trunk Pacific — 1903, ch. 122 (Voir aussi Chemin de fer national transcontinental)

(Grand Trunk Pacific Ry. Act)

1912, ch. 95; 1913, ch. 22; 1914, ch. 2 (See National Transcontinental Railway)

#### Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (achat d'obligations) — 1913, ch. 24

(Grand Trunk Pacific Ry. Act (Bond purchase))

#### Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (garantie)

- 1914, ch. 34

(Grand Trunk Pacific Ry. Act (Guarantee))

#### Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (obligations, garanties) (1905, ch. 98) - 1907-08, ch. 32

(Grand Trunk Pacific Ry. Act (Guaranteed bonds), 1905, ch. 98))

#### Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (prêt)

(Grand Trunk Pacific Ry. Act (Loan))

1909, ch. 19; 1913, ch. 23; 1915, ch. 4; 1916, ch. 29

#### **Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (valeurs)** — 1926-27, ch. 7

(Grand Trunk Pacific Securities Act)

 $\mathbf{G}$ 

# Grand Trunk Pacific réseau du chemin de fer, prise de possession par l'État (Grand Trunk Pacific, taken over by Government)

1919, ch. 22; 1919 (2e sess.), ch. 16